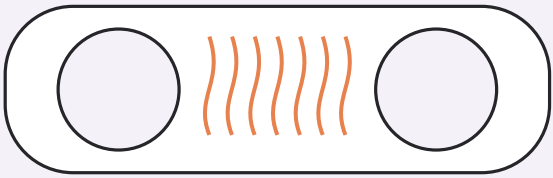
MULTILINGUAL PRODUCT MANUAL

FLAME SPEAKER



WIRELESS AUDIO • 9 LIGHTING EFFECTS

SK • CZ • HU • RO • PL • SI • HR • BG • GR

LANGUAGE INDEX

SK Slovenčina

CZ Čeština

HU Magyar

RO Română

PL Polski

SI Slovenščina

HR Hrvatski

BG Български

GR Ελληνικά

PRODUCT INFORMATION

Model 125998 • Supplier reference SP-0241 • Item 815074
Manufacturer/importer: The Source Wholesale / The Source Wholesale BV / The Source Wholesale Inc
customer.services@giftuniverse.com • Made in Shenzhen, China

SK / Slovenčina

NÁVOD NA POUŽITIE

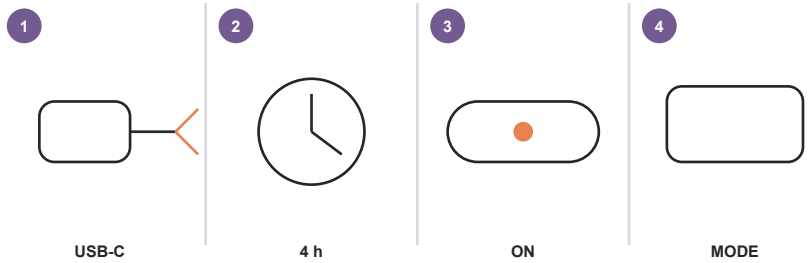
BEZDRÔTOVÝ REPRODUKTOR S EFEKTOM PLAMEŇA

1 / 2

Obsah balenia

1 reproduktor Flame Speaker • 1 nabíjací kábel USB-C • 1 návod na použitie

Nabíjanie



- Pred prvým použitím reproduktor úplne nabite približne 4 hodiny.
- Používajte iba dodaný kábel. Pripojte ho k portu DC 5 V a k USB portu počítača alebo adaptéru DC 5 V / 500 mA.
- Pri nabíjaní svieti červený indikátor; po úplnom nabití zhasne. Kábel potom odpojte. Nenabíjajte cez noc.

Bezdrôtové pripojenie

- Posuňte vypínač do polohy ON; reproduktor automaticky prejde do bezdrôtového režimu.
- V telefóne zapnite Bluetooth, vyhľadajte zariadenia a vyberte „125998“. Zvukový signál potvrdí pripojenie.

FM rádio a TWS

- FM: Tlačidlom MODE zvoľte FM. Dodaný kábel zasuňte do reproduktora ako anténu, ale nepripájajte ho k napájaniu. Podržaním PLAY/CALL vyhľadajte stanice.
- TWS: Dva reproduktory 125998 zapnite vo vzdialenosti najviac 1 m. Na jednom dvakrát stlačte MODE a počkajte na zvukové potvrdenie.

SK / Slovenčina

NÁVOD NA POUŽITIE

BEZDRÔTOVÝ REPRODUKTOR S EFEKTOM PLAMEŇA

2 / 2

Ovládanie a pripojenia

- 1: krátko ďalšia skladba; podržať zvýšenie hlasitosti.
- 2 MODE: krátko bezdrôtový režim/FM; dvakrát TWS.
- 3: krátko predchádzajúca skladba; podržať zníženie hlasitosti.
- 4 LIGHT: krátko jeden z 9 efektov; podržať vypnutie svetiel.
- 5 PLAY/CALL: krátko prehrávanie/pauza alebo prijatie/ukončenie hovoru; podržať vyhľadávanie FM alebo odmietnutie hovoru.
- 6 AUX 3,5 mm • 7 karta TF • 8 prehrávanie USB • 9 nabíjanie USB-C/DC 5 V • 10 OFF/ON.

Bezpečnostné upozornenia

UPOZORNENIE: Toto nie je hračka. Uchovávajte mimo dosahu detí.

- Skladujte v čistom a suchom prostredí. Chráňte pred slnkom, extrémnymi teplotami, teplom a otvoreným ohňom.
- Výrobok nehádžte ani ním netraste a zapnutý ho nenechávajte dlhší čas bez dozoru.
- Dlhodobé počúvanie pri vysokej hlasitosti môže poškodiť sluch.
- Používajte iba určený zdroj a dodané príslušenstvo. Položte na rovný, stabilný a tepelne odolný povrch.
- Čistite mäkkou suchou handričkou. Neotvárajte, neupravujte a nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky.

Technické údaje

Funkcie	BT / TF / USB / AUX-In / FM / RGB / TWS	**Bezdrôtová verzia**	AB5.3
Výkon	5 W x 2 (10 W)	**Čas prehrávania**	2-3 h
Čas nabíjania	≈ 4 h	**Dosah**	10 m
Meniče / impedancia	52 mm x 2 / 3 Ω	**Akumulátor**	1500 mAh
Nabíjanie	USB-C, DC 5 V, 500 mA	**Frekvenčný rozsah**	100 Hz-20 kHz
Rádio / max. výkon	2400-2483.5 MHz / 3.12 dBm	**Teplota**	0-45 °C
Materiál	PP + železná mriežka		

Likvidácia a zhoda

Elektrické zariadenie nevyhadzujte do komunálneho odpadu. Odovzdajte ho na zbernom mieste podľa smernice 2012/19/EÚ. Výrobok spĺňa smernicu 2014/53/EÚ; úplné vyhlásenie je dostupné cez QR kód na pôvodnom obale.

CZ / Čeština

NÁVOD K POUŽITÍ

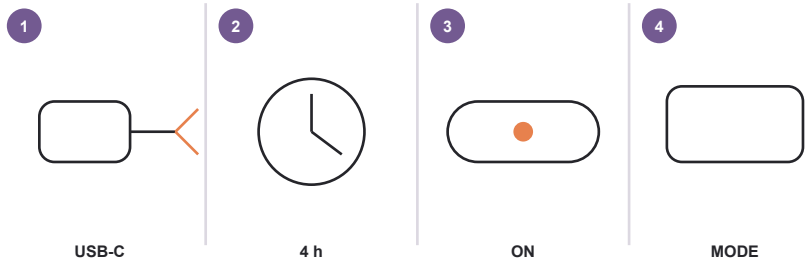
BEZDRÁTOVÝ REPRODUKTOR S EFEKTEM PLAMENE

1 / 2

Obsah balení

1 reproduktor Flame Speaker • 1 nabíjecí kabel USB-C • 1 návod k použití

Nabíjení



- Před prvním použitím reproduktor plně nabíjejte přibližně 4 hodiny.
- Používejte pouze dodaný kabel. Připojte jej k portu DC 5 V a k USB portu počítače nebo adaptéru DC 5 V / 500 mA.
- Při nabíjení svítí červený indikátor; po plném nabití zhasne. Kabel poté odpojte. Nenabíjejte přes noc.

Bezdrátové připojení

- Přesuňte vypínač do polohy ON; reproduktor automaticky přejde do bezdrátového režimu.
- V telefonu zapněte Bluetooth, vyhledejte zařízení a vyberte „125998“. Zvukový signál potvrdí připojení.

FM rádio a TWS

- FM: Tlačítkem MODE zvolte FM. Dodaný kabel zasuňte do reproduktoru jako anténu, ale nepřipojujte jej k napájení. Podržením PLAY/CALL vyhledejte stanice.
- TWS: Zapněte dva reproduktory 125998 ve vzdálenosti nejvýše 1 m. Na jednom dvakrát stiskněte MODE a vyčkejte na zvukové potvrzení.

CZ / Čeština

NÁVOD K POUŽITÍ

BEZDRÁTOVÝ REPRODUKTOR S EFEKTEM PLAMENE

2 / 2

Ovládání a připojení

- 1: krátce další skladba; podržet zvýšení hlasitosti.
- 2 MODE: krátce bezdrátový režim/FM; dvakrát TWS.
- 3: krátce předchozí skladba; podržet snížení hlasitosti.
- 4 LIGHT: krátce jeden z 9 efektů; podržet vypnutí světel.
- 5 PLAY/CALL: krátce přehrávání/pauza nebo přijetí/ukončení hovoru; podržet vyhledání FM nebo odmítnutí hovoru.
- 6 AUX 3,5 mm • 7 karta TF • 8 přehrávání USB • 9 nabíjení USB-C/DC 5 V • 10 OFF/ON.

Bezpečnostní upozornění

UPOZORNĚNÍ: Toto není hračka. Uchovávejte mimo dosah dětí.

- Skladujte v čistém a suchém prostředí. Chraňte před sluncem, extrémními teplotami, teplem a otevřeným ohněm.
- Výrobek neházejte ani s ním netřeste a zapnutý jej nenechávejte dlouho bez dozoru.
- Dlouhodobý poslech při vysoké hlasitosti může poškodit sluch.
- Používejte pouze určený zdroj a dodané příslušenství. Položte na rovný, stabilní a tepelně odolný povrch.
- Čistěte měkkým suchým hadříkem. Neotevírejte, neupravujte a nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky.

Technické údaje

Funkce	BT / TF / USB / AUX-In / FM / RGB / TWS	**Bezdrátová verze**	AB5.3
Výkon	5 W x 2 (10 W)	**Doba přehrávání**	2-3 h
Doba nabíjení	≈ 4 h	**Dosah**	10 m
Měniče / impedance	52 mm x 2 / 3 Ω	**Akumulátor**	1500 mAh
Nabíjení	USB-C, DC 5 V, 500 mA	**Frekvenční rozsah**	100 Hz-20 kHz
Rádio / max. výkon	2400-2483.5 MHz / 3.12 dBm	**Teplota**	0-45 °C
Materiál	PP + železná mřížka		

Likvidace a shoda

Elektrické zařízení nevyhazujte do komunálního odpadu. Odevzdejte jej na sběrném místě podle směrnice 2012/19/EU. Výrobek splňuje směrnici 2014/53/EU; úplné prohlášení je dostupné přes QR kód na původním obalu.

HU / Magyar

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

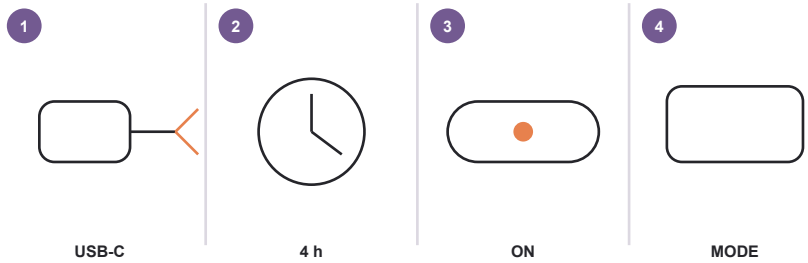
VEZETÉK NÉLKÜLI HANGSZÓRÓ LÁNGHATÁSSAL

1 / 2

A csomag tartalma

1 Flame Speaker hangszóró • 1 USB-C töltőkábel • 1 használati útmutató

Töltés



- Első használat előtt töltse teljesen, körülbelül 4 órán át.
- Csak a mellékelt kábelt használja. Csatlakoztassa a DC 5 V aljzathoz és egy számítógép USB-portjához vagy DC 5 V / 500 mA adapterhez.
- Töltéskor a piros jelzőfény világít, teljes töltöttségnél kialszik. Ezután húzza ki a kábelt. Ne töltse egész éjszaka.

Vezeték nélküli kapcsolat

- Állítsa a kapcsolót ON helyzetbe; a hangszóró automatikusan vezeték nélküli módba lép.
- Kapcsolja be a telefon Bluetooth funkcióját, keressen eszközöket, majd válassza a „125998” lehetőséget. Hangjelzés igazolja a kapcsolatot.

FM-rádió és TWS

- FM: A MODE gombbal válassza az FM módot. A mellékelt kábelt antennaként dugja a hangszóróba, de ne csatlakoztassa tápforráshoz. A PLAY/CALL nyomva tartásával keressen állomásokat.
- TWS: Kapcsoljon be két 125998 hangszórót egymástól legfeljebb 1 m-re. Az egyiken nyomja meg kétszer a MODE gombot, majd várja meg a hangjelzést.

HU / Magyar

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

VEZETÉK NÉLKÜLI HANGSZÓRÓ LÁNGHATÁSSAL

2 / 2

Kezelőszervek és csatlakozók

- 1: röviden következő szám; nyomva tartva hangerő fel.
- 2 MODE: röviden vezeték nélküli/FM; kétszer TWS.
- 3: röviden előző szám; nyomva tartva hangerő le.
- 4 LIGHT: röviden a 9 fényhatás egyike; nyomva tartva fény ki.
- 5 PLAY/CALL: röviden lejátszás/szünet vagy hívás fogadása/befejezése; nyomva tartva FM-keresés vagy hívás elutasítása.
- 6 AUX 3,5 mm • 7 TF-kártya • 8 USB-lejátszás • 9 USB-C/DC 5 V töltés • 10 OFF/ON.

Biztonsági figyelmeztetések

FIGYELMEZTETÉS: Ez nem játék. Gyermekektől elzárva tartandó.

- Tiszta, száraz helyen tárolja. Óvja a naptól, szélsőséges hőmérséklettől, hőtől és nyílt lángtól.
- Ne dobja és ne rázza; bekapcsolva hosszabb ideig ne hagyja felügyelet nélkül.
- A tartós, nagy hangerőn történő hallgatás halláskárosodást okozhat.
- Csak megfelelő tápforrást és mellékelt tartozékot használjon. Sík, stabil, hőálló felületre tegye.
- Puha, száraz kendővel tisztítsa. Ne nyissa fel, ne módosítsa, és ne használjon súroló tisztítószert.

Műszaki adatok

Funkciók	BT / TF / USB / AUX-In / FM / RGB / TWS	**Vezeték nélküli verzió**	AB5.3
Teljesítmény	5 W x 2 (10 W)	**Lejátszási idő**	2-3 h
Töltési idő	≈ 4 h	**Hatótáv**	10 m
Hangszórók / impedancia	52 mm x 2 / 3 Ω	**Akkumulátor**	1500 mAh
Töltés	USB-C, DC 5 V, 500 mA	**Frekvencia-átvitel**	100 Hz-20 kHz
Rádió / max. teljesítmény	2400-2483.5 MHz / 3.12 dBm	**Hőmérséklet**	0-45 °C
Anyag	PP + vasrács		

Ártalmatlanítás és megfelelőség

Ne dobja az elektromos készüléket a háztartási hulladékba. A 2012/19/EU irányelv szerint adja le gyűjtőhelyen. A termék megfelel a 2014/53/EU irányelvnek; a teljes nyilatkozat az eredeti csomagolás QR-kódjával érhető el.

RO / Română

MANUAL DE UTILIZARE

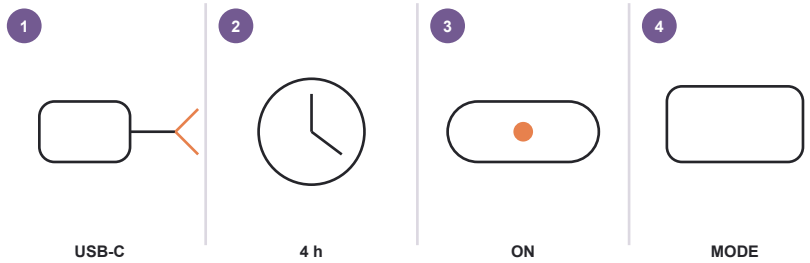
DIFUZOR FĂRĂ FIR CU EFECT DE FLACĂRĂ

1 / 2

Conținutul pachetului

1 difuzor Flame Speaker • 1 cablu de încărcare USB-C • 1 manual

Încărcare



- Înainte de prima utilizare, încărcați complet difuzorul timp de aproximativ 4 ore.
- Folosiți numai cablul inclus. Conectați-l la portul DC 5 V și la portul USB al unui computer sau la un adaptor DC 5 V / 500 mA.
- În timpul încărcării, indicatorul roșu este aprins; la încărcarea completă se stinge. Deconectați cablul. Nu încărcați peste noapte.

Conexiune fără fir

- Mutați comutatorul în poziția ON; difuzorul intră automat în modul fără fir.
- Activați Bluetooth pe telefon, căutați dispozitive și selectați „125998”. Un semnal sonor confirmă conectarea.

Radio FM și TWS

- FM: Selectați FM cu MODE. Introduceți cablul inclus în difuzor ca antenă, fără a-l conecta la alimentare. Țineți apăsat PLAY/CALL pentru căutarea posturilor.
- TWS: Porniți două difuzoare 125998 la cel mult 1 m unul de altul. Apăsați MODE de două ori pe unul dintre ele și așteptați confirmarea sonoră.

RO / Română

MANUAL DE UTILIZARE

DIFUZOR FĂRĂ FIR CU EFECT DE FLACĂRĂ

2 / 2

Comenzi și conexiuni

- 1: scurt piesa următoare; lung volum mai mare.
- 2 MODE: scurt fără fir/FM; dublu TWS.
- 3: scurt piesa anterioară; lung volum mai mic.
- 4 LIGHT: scurt unul dintre cele 9 efecte; lung oprirea luminilor.
- 5 PLAY/CALL: scurt redare/pauză sau preluare/încheiere apel; lung căutare FM sau respingere apel.
- 6 AUX 3,5 mm • 7 card TF • 8 redare USB • 9 încărcare USB-C/DC 5 V • 10 OFF/ON.

Avertismente de siguranță

AVERTISMENT: Acesta nu este o jucărie. A nu se lăsa la îndemâna copiilor.

- Păstrați într-un mediu curat și uscat. Protejați de soare, temperaturi extreme, căldură și flacără deschisă.
- Nu aruncați și nu scuturați produsul; nu îl lăsați pornit mult timp nesupravegheat.
- Ascultarea îndelungată la volum ridicat poate afecta auzul.
- Folosiți numai sursa adecvată și accesoriile incluse. Așezați pe o suprafață plană, stabilă și rezistentă la căldură.
- Curățați cu o lavetă moale și uscată. Nu deschideți, nu modificați și nu folosiți agenți abrazivi.

Date tehnice

Funcții	BT / TF / USB / AUX-In / FM / RGB / TWS	**Versiune fără fir**	AB5.3
Putere	5 W x 2 (10 W)	**Durată redare**	2-3 h
Timp încărcare	≈ 4 h	**Rază**	10 m
Difuzoare / impedanță	52 mm x 2 / 3 Ω	**Acumulator**	1500 mAh
Încărcare	USB-C, DC 5 V, 500 mA	**Răspuns în frecvență**	100 Hz-20 kHz
Radio / putere max.	2400-2483.5 MHz / 3.12 dBm	**Temperatură**	0-45 °C
Material	PP + plasă de fier		

Eliminare și conformitate

Nu aruncați aparatul electric cu deșeurile menajere. Predați-l la un punct de colectare conform Directivei 2012/19/UE. Produsul respectă Directiva 2014/53/UE; declarația completă este accesibilă prin codul QR de pe ambalaj.

PL / Polski

INSTRUKCJA OBSŁUGI

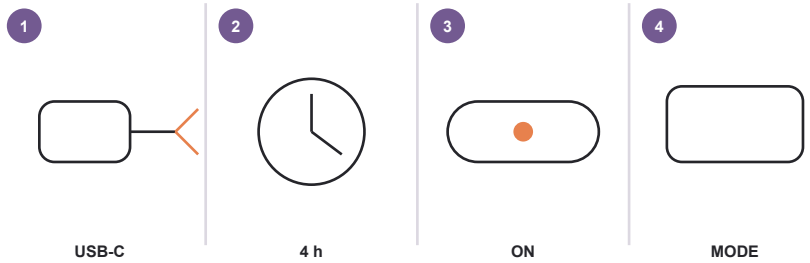
GŁOŚNIK BEZPRZEWODOWY Z EFEKTEM PŁOMIENIA

1 / 2

Zawartość opakowania

1 głośnik Flame Speaker • 1 przewód USB-C do ładowania • 1 instrukcja

Ładowanie



- Przed pierwszym użyciem całkowicie naładuj głośnik przez około 4 godziny.
- Używaj wyłącznie dołączonego przewodu. Podłącz go do portu DC 5 V oraz do portu USB komputera lub zasilacza DC 5 V / 500 mA.
- Podczas ładowania świeci czerwona kontrolka; po pełnym naładowaniu gaśnie. Odłącz przewód. Nie ładuj przez noc.

Połączenie bezprzewodowe

- Przesuń wyłącznik do pozycji ON; głośnik automatycznie przejdzie w tryb bezprzewodowy.
- Włącz Bluetooth w telefonie, wyszukaj urządzenia i wybierz „125998”. Sygnał dźwiękowy potwierdzi połączenie.

Radio FM i TWS

- FM: Przyciskiem MODE wybierz FM. Dołączony przewód włóż do głośnika jako antenę, ale nie podłączaj go do zasilania. Przytrzymaj PLAY/CALL, aby wyszukać stacje.
- TWS: Włącz dwa głośniki 125998 w odległości do 1 m. Na jednym naciśnij dwukrotnie MODE i poczekaj na potwierdzenie dźwiękowe.

PL / Polski

INSTRUKCJA OBSŁUGI

GŁOŚNIK BEZPRZEWODOWY Z EFEKTEM PŁOMIENIA

2 / 2

Sterowanie i złącza

- 1: krótko następny utwór; długo zwiększenie głośności.
- 2 MODE: krótko tryb bezprzewodowy/FM; dwa razy TWS.
- 3: krótko poprzedni utwór; długo zmniejszenie głośności.
- 4 LIGHT: krótko jeden z 9 efektów; długo wyłączenie świateł.
- 5 PLAY/CALL: krótko odtwarzanie/pauza lub odebranie/zakończenie połączenia; długo wyszukiwanie FM lub odrzucenie połączenia.
- 6 AUX 3,5 mm • 7 karta TF • 8 odtwarzanie USB • 9 ładowanie USB-C/DC 5 V • 10 OFF/ON.

Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa

OSTRZEŻENIE: To nie jest zabawka. Przechowuj poza zasięgiem dzieci.

- Przechowuj w czystym i suchym miejscu. Chroń przed słońcem, skrajnymi temperaturami, ciepłem i otwartym ogniem.
- Nie rzucaj ani nie potrząsaj produktem; nie pozostawiaj go długo włączonego bez nadzoru.
- Długotrwałe słuchanie przy wysokiej głośności może uszkodzić słuch.
- Używaj wyłącznie właściwego źródła i dołączonych akcesoriów. Ustaw na płaskiej, stabilnej, odpornej na ciepło powierzchni.
- Czyść miękką, suchą ściereczką. Nie otwieraj, nie modyfikuj i nie używaj środków ściernych.

Dane techniczne

Funkcje	BT / TF / USB / AUX-In / FM / RGB / TWS	**Wersja bezprzewodowa**	AB5.3
Moc	5 W x 2 (10 W)	**Czas odtwarzania**	2-3 h
Czas ładowania	≈ 4 h	**Zasięg**	10 m
Przetworniki / impedancja	52 mm x 2 / 3 Ω	**Akumulator**	1500 mAh
Ładowanie	USB-C, DC 5 V, 500 mA	**Pasmo przenoszenia**	100 Hz-20 kHz
Radio / moc maks.	2400-2483.5 MHz / 3.12 dBm	**Temperatura**	0-45 °C
Materiał	PP + siatka żelazna		

Utylizacja i zgodność

Nie wyrzucaj urządzenia elektrycznego z odpadami komunalnymi. Oddaj je do punktu zbiórki zgodnie z dyrektywą 2012/19/UE. Produkt spełnia dyrektywę 2014/53/UE; pełna deklaracja jest dostępna przez kod QR na opakowaniu.

SI / Slovenščina

NAVODILA ZA UPORABO

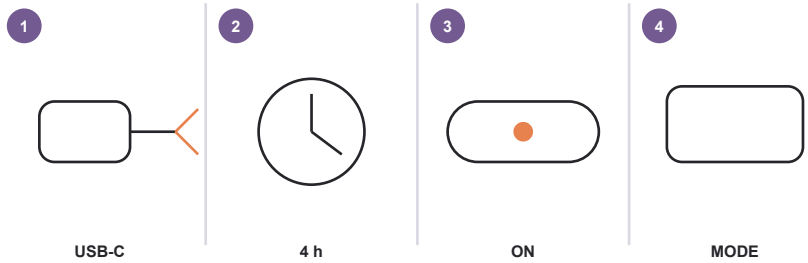
BREZŽIČNI ZVOČNIK Z UČINKOM PLAMENA

1 / 2

Vsebina paketa

1 zvočnik Flame Speaker • 1 polnilni kabel USB-C • 1 izvod navodil

Polnjenje



- Pred prvo uporabo zvočnik povsem napolnite približno 4 ure.
- Uporabite samo priloženi kabel. Priključite ga na vhod DC 5 V in vrata USB računalnika ali napajalnik DC 5 V / 500 mA.
- Med polnjenjem sveti rdeča lučka; ko je baterija polna, ugasne. Kabel odklopite. Ne polnite čez noč.

Brezžična povezava

- Stikalo premaknite v položaj ON; zvočnik samodejno preide v brezžični način.
- V telefonu vklopite Bluetooth, poiščite naprave in izberite »125998«. Zvočni signal potrdi povezavo.

Radio FM in TWS

- FM: Z MODE izberite FM. Priloženi kabel vstavite v zvočnik kot anteno, vendar ga ne priključite na napajanje. Za iskanje postaj držite PLAY/CALL.
- TWS: Dva zvočnika 125998 vklopite največ 1 m narazen. Na enem dvakrat pritisnite MODE in počakajte na zvočno potrditev.

SI / Slovenščina

NAVODILA ZA UPORABO

BREZŽIČNI ZVOČNIK Z UČINKOM PLAMENA

2 / 2

Upravljanje in priključki

- 1: kratko naslednja skladba; dolgo glasneje.
- 2 MODE: kratko brezžično/FM; dvakrat TWS.
- 3: kratko prejšnja skladba; dolgo tišje.
- 4 LIGHT: kratko eden od 9 učinkov; dolgo izklop luči.
- 5 PLAY/CALL: kratko predvajanje/premor ali sprejem/konec klica; dolgo iskanje FM ali zavrnitev klica.
- 6 AUX 3,5 mm • 7 kartica TF • 8 predvajanje USB • 9 polnjenje USB-C/DC 5 V • 10 OFF/ON.

Varnostna opozorila

OPOZORILO: To ni igrača. Hranite zunaj dosega otrok.

- Hranite v čistem in suhem okolju. Zaščitite pred soncem, skrajnimi temperaturami, vročino in odprtim ognjem.
- Izdelka ne mečite in ne stresajte; vklopljenega ne puščajte dolgo brez nadzora.
- Dolgotrajno poslušanje pri visoki glasnosti lahko poškoduje sluh.
- Uporabljajte samo ustrezen vir in priloženo opremo. Postavite na ravno, stabilno in toplotno odporno površino.
- Čistite z mehko suho krpo. Ne odpirajte, ne spreminjajte in ne uporabljajte abrazivnih čistil.

Tehnični podatki

Funkcije	BT / TF / USB / AUX-In / FM / RGB / TWS	**Brezžična različica**	AB5.3
Moč	5 W x 2 (10 W)	**Čas predvajanja**	2-3 h
Čas polnjenja	≈ 4 h	**Doseg**	10 m
Zvočnika / impedanca	52 mm x 2 / 3 Ω	**Akumulator**	1500 mAh
Polnjenje	USB-C, DC 5 V, 500 mA	**Frekvenčni odziv**	100 Hz-20 kHz
Radio / največja moč	2400-2483.5 MHz / 3.12 dBm	**Temperatura**	0-45 °C
Material	PP + železna mreža		

Odstranjevanje in skladnost

Električne naprave ne odlagajte med gospodinjske odpadke. Oddajte jo na zbirnem mestu skladno z Direktivo 2012/19/EU. Izdelek izpolnjuje Direktivo 2014/53/EU; celotna izjava je dostopna prek kode QR na embalaži.

HR / Hrvatski

UPUTE ZA UPORABU

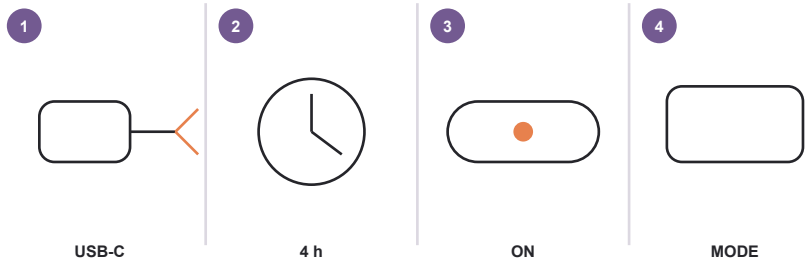
BEŽIČNI ZVUČNIK S EFEKTOM PLAMENA

1 / 2

Sadržaj pakiranja

1 zvučnik Flame Speaker • 1 USB-C kabel za punjenje • 1 upute

Punjenje



- Prije prve uporabe potpuno punite zvučnik približno 4 sata.
- Upotrebljavajte samo priloženi kabel. Priključite ga na ulaz DC 5 V i USB priključak računala ili adapter DC 5 V / 500 mA.
- Tijekom punjenja svijetli crveni indikator; nakon potpunog punjenja gasi se. Odspojite kabel. Ne punite preko noći.

Bežično povezivanje

- Pomaknite prekidač na ON; zvučnik automatski prelazi u bežični način.
- Uključite Bluetooth na telefonu, pronađite uređaje i odaberite „125998“. Zvučni signal potvrđuje vezu.

FM radio i TWS

- FM: Tipkom MODE odaberite FM. Priloženi kabel umetnite u zvučnik kao antenu, ali ga ne spajajte na napajanje. Držite PLAY/CALL za traženje postaja.
- TWS: Uključite dva zvučnika 125998 na udaljenosti do 1 m. Na jednom dvaput pritisnite MODE i pričekajte zvučnu potvrdu.

HR / Hrvatski

UPUTE ZA UPORABU

BEŽIČNI ZVUČNIK S EFEKTOM PLAMENA

2 / 2

Upravljanje i priključci

- 1: kratko sljedeća pjesma; dugo glasnije.
- 2 MODE: kratko bežično/FM; dvaput TWS.
- 3: kratko prethodna pjesma; dugo tiše.
- 4 LIGHT: kratko jedan od 9 efekata; dugo isključivanje svjetla.
- 5 PLAY/CALL: kratko reprodukcija/pauza ili prihvat/završetak poziva; dugo FM pretraga ili odbijanje poziva.
- 6 AUX 3,5 mm • 7 TF kartica • 8 USB reprodukcija • 9 USB-C/DC 5 V punjenje • 10 OFF/ON.

Sigurnosna upozorenja

UPOZORENJE: Ovo nije igračka. Čuvajte izvan dohvata djece.

- Čuvajte u čistom i suhom prostoru. Zaštitite od sunca, ekstremnih temperatura, topline i otvorenog plamena.
- Ne bacajte i ne tresite proizvod; uključen ga ne ostavljajte dugo bez nadzora.
- Dugotrajno slušanje pri velikoj glasnoći može oštetiti sluh.
- Upotrebljavajte samo odgovarajući izvor i priloženu opremu. Postavite na ravnu, stabilnu i toplinski otpornu površinu.
- Čistite mekom suhom krpom. Ne otvarajte, ne preinačujte i ne koristite abrazivna sredstva.

Tehnički podaci

Funkcije	BT / TF / USB / AUX-In / FM / RGB / TWS	**Bežična verzija**	AB5.3
Snaga	5 W x 2 (10 W)	**Vrijeme reprodukcije**	2-3 h
Vrijeme punjenja	≈ 4 h	**Domet**	10 m
Zvučnici / impedancija	52 mm x 2 / 3 Ω	**Akumulator**	1500 mAh
Punjenje	USB-C, DC 5 V, 500 mA	**Frekvencijski odziv**	100 Hz-20 kHz
Radio / maks. snaga	2400-2483.5 MHz / 3.12 dBm	**Temperatura**	0-45 °C
Materijal	PP + željezna mrežica		

Zbrinjavanje i sukladnost

Električni uređaj ne odlažite u komunalni otpad. Predajte ga na sabirnom mjestu u skladu s Direktivom 2012/19/EU. Proizvod ispunjava Direktivu 2014/53/EU; cijela izjava dostupna je putem QR koda na ambalaži.

BG / Български

РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА

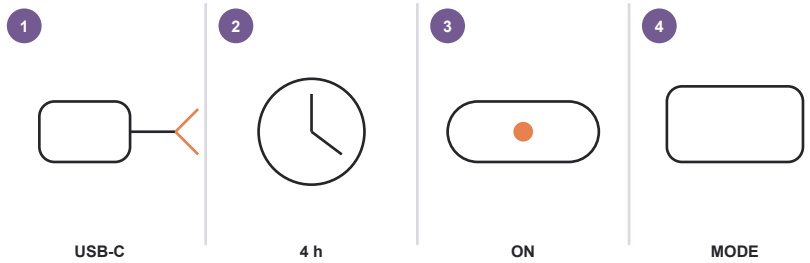
БЕЗЖИЧНА ТОНКОЛОНА С ЕФЕКТ НА ПЛАМЪК

1 / 2

Съдържание на комплекта

1 тонколона Flame Speaker • 1 USB-C кабел • 1 ръководство

Зареждане



- Преди първата употреба заредете напълно около 4 часа.
- Използвайте само приложения кабел. Свържете го към порта DC 5 V и към USB порт на компютър или адаптер DC 5 V / 500 mA.
- При зареждане свети червен индикатор; при пълно зареждане изгасва. Изключете кабела. Не зареждайте през нощта.

Безжична връзка

- Преместете превключвателя на ON; тонколоната автоматично влиза в безжичен режим.
- Включете Bluetooth на телефона, потърсете устройства и изберете „125998“. Звуков сигнал потвърждава връзката.

FM радио и TWS

- FM: Изберете FM с MODE. Поставете приложения кабел в тонколоната като антена, без да го свързвате към захранване. Задръжте PLAY/CALL за търсене на станции.
- TWS: Включете две тонколони 125998 на разстояние до 1 m. Натиснете два пъти MODE на едната и изчакайте звуково потвърждение.

BG / Български

РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА

БЕЗЖИЧНА ТОНКОЛОНА С ЕФЕКТ НА ПЛАМЪК

2 / 2

Управление и връзки

- 1: кратко следваща песен; задържане по-силно.
- 2 MODE: кратко безжичен/FM; два пъти TWS.
- 3: кратко предишна песен; задържане по-тихо.
- 4 LIGHT: кратко един от 9 ефекта; задържане изключване на светлините.
- 5 PLAY/CALL: кратко възпроизвеждане/пауза или приемане/край на разговор; задържане FM търсене или отказ на разговор.
- 6 AUX 3,5 mm • 7 TF карта • 8 USB възпроизвеждане • 9 USB-C/DC 5 V зареждане • 10 OFF/ON.

Предупреждения за безопасност

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Това не е играчка. Пазете далеч от деца.

- Съхранявайте на чисто и сухо място. Пазете от слънце, крайни температури, топлина и открит пламък.
- Не хвърляйте и не разклащайте; не оставяйте включена продължително без надзор.
- Продължителното слушане при висока сила може да увреди слуха.
- Използвайте само подходящ източник и приложените аксесоари. Поставете върху равна, стабилна и топлоустойчива повърхност.
- Почиствайте с мека суха кърпа. Не отваряйте, не променяйте и не използвайте абразивни препарати.

Технически данни

Функции	BT / TF / USB / AUX-In / FM / RGB / TWS	**Безжична версия**	AB5.3
Мощност	5 W x 2 (10 W)	**Време за възпроизвеждане**	2-3 h
Време за зареждане	≈ 4 h	**Обхват**	10 m
Говорители / импеданс	52 mm x 2 / 3 Ω	**Акумулатор**	1500 mAh
Зареждане	USB-C, DC 5 V, 500 mA	**Честотен диапазон**	100 Hz-20 kHz
Радио / макс. мощност	2400-2483.5 MHz / 3.12 dBm	**Температура**	0-45 °C
Материал	PP + желязна мрежа		

Изхвърляне и съответствие

Не изхвърляйте електрическия уред с битовите отпадъци. Предайте го в пункт съгласно Директива 2012/19/ЕС. Продуктът отговаря на Директива 2014/53/ЕС; пълната декларация е достъпна чрез QR кода на опаковката.

GR / Ελληνικά

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

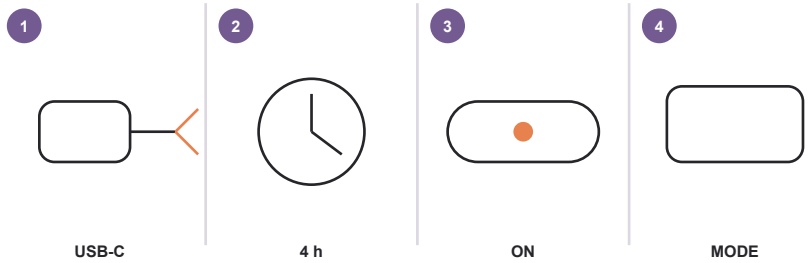
ΑΣΥΡΜΑΤΟ ΗΧΕΙΟ ΜΕ ΕΦΕ ΦΛΟΓΑΣ

1 / 2

Περιεχόμενα συσκευασίας

1 ηχείο Flame Speaker • 1 καλώδιο USB-C • 1 εγχειρίδιο

Φόρτιση



- Πριν από την πρώτη χρήση φορτίστε πλήρως το ηχείο για περίπου 4 ώρες.
- Χρησιμοποιείτε μόνο το παρεχόμενο καλώδιο. Συνδέστε το στη θύρα DC 5 V και σε θύρα USB υπολογιστή ή προσαρμογέα DC 5 V / 500 mA.
- Κατά τη φόρτιση ανάβει κόκκινη ένδειξη· όταν ολοκληρωθεί, σβήνει. Αποσυνδέστε το καλώδιο. Μη φορτίζετε όλη τη νύχτα.

Ασύρματη σύνδεση

- Θέστε τον διακόπτη στη θέση ON· το ηχείο εισέρχεται αυτόματα σε ασύρματη λειτουργία.
- Ενεργοποιήστε το Bluetooth στο τηλέφωνο, αναζητήστε συσκευές και επιλέξτε «125998». Ηχητικό σήμα επιβεβαιώνει τη σύνδεση.

Ραδιόφωνο FM και TWS

- FM: Επιλέξτε FM με το MODE. Συνδέστε το παρεχόμενο καλώδιο στο ηχείο ως κεραία, χωρίς σύνδεση σε τροφοδοσία. Κρατήστε πατημένο το PLAY/CALL για αναζήτηση σταθμών.
- TWS: Ενεργοποιήστε δύο ηχεία 125998 σε απόσταση έως 1 m. Πατήστε δύο φορές MODE στο ένα και περιμένετε την ηχητική επιβεβαίωση.

GR / Ελληνικά

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

ΑΣΥΡΜΑΤΟ ΗΧΕΙΟ ΜΕ ΕΦΕ ΦΛΟΓΑΣ

2 / 2

Χειρισμός και συνδέσεις

- 1: σύντομα επόμενο κομμάτι· παρατεταμένα αύξηση έντασης.
- 2 MODE: σύντομα ασύρματο/FM· δύο φορές TWS.
- 3: σύντομα προηγούμενο κομμάτι· παρατεταμένα μείωση έντασης.
- 4 LIGHT: σύντομα ένα από 9 εφέ· παρατεταμένα σβήσιμο φωτισμού.
- 5 PLAY/CALL: σύντομα αναπαραγωγή/παύση ή απάντηση/τερματισμός κλήσης· παρατεταμένα αναζήτηση FM ή απόρριψη κλήσης.
- 6 AUX 3,5 mm • 7 κάρτα TF • 8 αναπαραγωγή USB • 9 φόρτιση USB-C/DC 5 V • 10 OFF/ON.

Προειδοποιήσεις ασφαλείας

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Δεν είναι παιχνίδι. Κρατήστε το μακριά από παιδιά.

- Φυλάσσετε σε καθαρό και στεγνό χώρο. Προστατεύετε από ήλιο, ακραίες θερμοκρασίες, θερμότητα και γυμνή φλόγα.
- Μην πετάτε ή ανακινείτε το προϊόν και μην το αφήνετε ενεργό για μεγάλο διάστημα χωρίς επίβλεψη.
- Η παρατεταμένη ακρόαση σε υψηλή ένταση μπορεί να βλάψει την ακοή.
- Χρησιμοποιείτε μόνο κατάλληλη πηγή και τα παρεχόμενα εξαρτήματα. Τοποθετήστε σε επίπεδη, σταθερή και ανθεκτική στη θερμότητα επιφάνεια.
- Καθαρίζετε με μαλακό στεγνό πανί. Μην ανοίγετε, μην τροποποιείτε και μη χρησιμοποιείτε λειαντικά καθαριστικά.

Τεχνικά στοιχεία

Λειτουργίες	BT / TF / USB / AUX-In / FM / RGB / TWS	**Ασύρματη έκδοση**	AB5.3
Ισχύς	5 W x 2 (10 W)	**Χρόνος αναπαραγωγής**	2-3 h
Χρόνος φόρτισης	≈ 4 h	**Εμβέλεια**	10 m
Οδηγοί / αντίσταση	52 mm x 2 / 3 Ω	**Μπαταρία**	1500 mAh
Φόρτιση	USB-C, DC 5 V, 500 mA	**Απόκριση συχνότητας**	100 Hz-20 kHz
Ράδιο / μέγ. ισχύς	2400-2483.5 MHz / 3.12 dBm	**Θερμοκρασία**	0-45 °C
Υλικό	PP + σιδερένιο πλέγμα		

Απόρριψη και συμμόρφωση

Μην απορρίπτετε την ηλεκτρική συσκευή στα οικιακά απορρίμματα. Παραδώστε την σε σημείο συλλογής σύμφωνα με την Οδηγία 2012/19/ΕΕ. Το προϊόν πληροί την Οδηγία 2014/53/ΕΕ· η πλήρης δήλωση είναι διαθέσιμη μέσω του κωδικού QR στη συσκευασία.